



ERG S.p.A.
UFFICI Via De Marini, 1 – 16149 Genova

INFORMAZIONI DI SALUTE E SICUREZZA
(ex art. 26 co. 1 b) del D.Lgs. 81/2008)

Data	Rev	Note
Settembre 2012	Edizione 2 – Revisione 1	-



INDICE

0. Premessa	4
1. MISURE GENERALI DI SALUTE E SICUREZZA	5
1.1. Riferimenti normativi	6
1.2. Politica Salute, Sicurezza e Ambiente	7
1.3. Dati identificativi impresa Committente	9
1.4. Organizzazione di salute e sicurezza	9
1.4.1. Lavoratori addetti ad emergenza e primo soccorso	10
1.5. Norme generali di sicurezza	11
2. INFORMAZIONI SUI RISCHI AMBIENTI DI LAVORO E MISURE DI PREVENZIONE	12
2.1. Informazioni relative all'ambiente di lavoro oggetto dell'appalto	13
2.1.1. Uffici presso palazzo WTC in Via De Marini 1	14
2.2. Informazioni sui rischi specifici esistenti negli ambienti di lavoro ERG	15
2.3. Pericoli Ordinari	16
2.4. Pericoli di processo	17
2.5. Pericoli ergonomici	17
3. PIANO DI EMERGENZA INTERNO	18
3.1. Premessa	19
3.2. Primo Soccorso	19
3.3. Norme generali di sicurezza	19
3.4. Procedura d'emergenza	20
3.4.1. Segnalazione	20
3.4.2. Comportamenti in emergenza	20
3.5. Piano di emergenza	21
3.5.1. Segnalazione di Incendio	21
3.5.2. Pronto Intervento	21
3.5.3. Evacuazione	22
3.5.4. Punti di Raccolta	22
3.5.5. Fine Allarme	22
3.6. Norme da seguire in caso di allarme	23
3.7. Planimetria piano tipo	24
4. ALLEGATI	25
FORMAT 01	26



APPROVAZIONE DEL DOCUMENTO

Il presente documento relativo alle informazioni di Salute e Sicurezza, redatto ai sensi dell'art. 26 comma 1b del D.Lgs. 81/2008 per quanto concerne gli obblighi connessi ai contratti d'appalto o d'opera o di somministrazione è stato elaborato dal Responsabile del Servizio Prevenzione e Protezione ed approvato dal Dirigente delegato per la Sicurezza.

Il Dirigente delegato per la Sicurezza

Angelo Roberto Meirana

Il Responsabile del Servizio Prevenzione e Protezione

Andrea Marelli

Per ricevuta:

Ditta:

Nome e Cognome del Datore di lavoro :

Firma

Data



0. Premessa

Quanto contenuto nel presente documento rappresenta l'adempimento della Committente – ERG S.p.A. sede di Genova - circa gli obblighi previsti dall'art. 26, comma 1 b) del D.lgs. 81/2008, in caso di affidamento di servizi di natura intellettuale.

Il datore di lavoro committente fornisce agli stessi soggetti dettagliate informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate in relazione alla propria attività.

Tale documento contiene le informazioni sui rischi specifici degli ambienti di lavoro, le misure di prevenzione e di emergenza secondo quanto previsto dal D.Lgs. 81/2008 (in particolare dall'art. 26) e fornisce le conoscenze ed i dati necessari a chiunque sia chiamato ad operare all'interno dei suddetti Uffici per i lavori sopra indicati, al fine di:

- essere informato sui pericoli e sui rischi specifici connessi all'ambiente ed alla attività nella sede ERG e sulle conseguenti misure di prevenzione e di emergenza predisposte;
- essere informato sull'organizzazione, sui regolamenti e sulle procedure (emergenze incluse) della committente;
- cooperare con la committente per attuare le misure di protezione e prevenzione dai rischi sul lavoro dell'attività lavorativa;
- contribuire al coordinamento degli interventi di prevenzione e protezione in caso di interferenze fra i propri lavori, quelli delle altre imprese eventualmente presenti e le attività svolte presso gli Uffici.

Il lavoratore è tenuto al più rigoroso rispetto delle normative vigenti sulla prevenzione degli infortuni, sull'igiene del lavoro e sul miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro, nella esecuzione della sua attività.



1. MISURE GENERALI DI SALUTE E SICUREZZA



1.1. Riferimenti normativi

Si elencano di seguito le principali norme vigenti per la tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro, che devono essere rispettate in ogni fase dell'attività, unitamente alle disposizioni emanate dalle altre Autorità locali e di controllo.

- DM 12/9/58 "Istituzione del registro degli infortuni"
- D.Lgs. 475/92 "Requisiti essenziali di sicurezza dei Dispositivi di Protezione Individuale"
- D.Lgs. 17/2010 "Direttiva Macchine"
- DPR 37/98 "Regolamento recante disciplina ai procedimenti di prevenzione incendi"
- DM 10.03.98 "Criteri generali di sicurezza antincendio e per la gestione dell'emergenza nei luoghi di lavoro"
- D.Lgs. 285/98 "Classificazione, imballaggio ed etichettatura dei preparati pericolosi"
- D.Lgs. 152/06 "Norme in materia ambientale"
- DM 37/2008 "Norme per la sicurezza degli impianti"
- D.Lgs. 81/2008 "Tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"



1.2. *Politica Salute, Sicurezza e Ambiente*

Salute, Sicurezza delle persone e tutela dell'Ambiente, rappresentando valori pregnanti della cultura d'impresa di ERG, costituiscono un importante e imprescindibile impegno nello sviluppo del business e nella gestione dei rapporti con gli stakeholders.

E' convinzione di ERG che la completa e positiva integrazione delle proprie attività nel territorio e un comportamento responsabile verso gli stakeholders, siano condizioni primarie per il raggiungimento dei propri obiettivi di sviluppo.

Nel rispetto di questi principi, ERG :

- promuove l'adozione e l'applicazione delle "best practices" di riferimento e attua ogni ragionevole iniziativa finalizzata a minimizzare i rischi e a rimuovere le cause che possano compromettere l'ambiente o mettere a repentaglio la sicurezza e la salute del proprio personale e dei terzi, nonché di coloro che sono presenti nel territorio in cui opera;
- assicura attenzione e impegno costante per migliorare le proprie performance nella gestione operativa e in campo energetico, minimizzando l'impatto ambientale delle proprie attività, riducendo le emissioni nell'aria, nell'acqua e nel suolo, gestendo in maniera ottimale i rifiuti prodotti e utilizzando in maniera responsabile e consapevole le risorse naturali;
- valuta preventivamente l'impatto ambientale, energetico e sociale delle nuove attività e delle modifiche o innovazioni ai processi aziendali e ai beni prodotti;
- instaura un rapporto di dialogo e costruttiva collaborazione, improntati alla massima trasparenza e fiducia, con le Istituzioni e con tutti i propri interlocutori, al fine di sviluppare le proprie attività nel rispetto delle comunità locali;
- privilegia, nella scelta dei propri partner, soggetti che operino secondo i principi definiti nella presente Politica;
- mantiene elevati indici di sicurezza e tutela dell'ambiente attraverso l'implementazione, la verifica e la certificazione di sistemi di gestione efficaci secondo standard riconosciuti.

ERG, nella consapevolezza che per il raggiungimento degli obiettivi sopra riportati sia determinante il contributo attivo di tutto il proprio personale, svilupperà una continua opera di informazione, sensibilizzazione e formazione mirata.



Informazioni di salute e sicurezza

La messa in atto di comportamenti responsabili, coerenti con le politiche societarie, sarà considerata elemento di valutazione delle prestazioni individuali, posto che il rispetto delle norme di legge, dei principi sanciti dal Codice Etico e dal Modello 231 nonché dagli altri impegni sottoscritti, deve essere costantemente assicurato da tutto il personale, a qualsiasi livello di responsabilità.

ERG promuove la diffusione di questa politica a tutte le Società del Gruppo e ai propri fornitori e clienti, in particolare nei confronti delle imprese appaltatrici presenti all'interno dei propri siti operativi.

Periodicamente, verranno effettuati opportuni riesami e verifiche per valutare i risultati raggiunti, in funzione del sistema di indicatori di riferimento identificati, e per definire le eventuali azioni di miglioramento.

Originale firmato da:

Edoardo Garrone

Presidente ERG S.p.A.



1.3. *Dati identificativi impresa Committente*

Denominazione e ragione sociale	ERG S.p.A.
Sede Legale	Via De Marini, 1 – 16149 Genova
Dirigente delegato per la sicurezza	Angelo Roberto Meirana
Responsabile del Servizio Prevenzione e Protezione	Andrea Marelli mob: +39 3357068951; email: amarelli@erg.it
Responsabile Servizi Generali	Claudio Marchesini mob: +39 3358053325; email: cmarchesini@erg.it

1.4. *Organizzazione di salute e sicurezza*

ERG S.p.A. è dotata di una specifica organizzazione HSE dedicata alle attività oggetto di questo documento. Il Datore di Lavoro ha delegato le responsabilità relative alla salute e alla sicurezza per quanto riguarda gli ambienti di lavoro oggetto del presente documento al Dirigente Responsabile Gestione Personale e Relazioni Industriali e per l'organizzazione delle attività il Preposto è il Responsabile dei Servizi Generali.

ERG S.p.A. ha un proprio Servizio Prevenzione e Protezione identificato nel suo Responsabile cui si può fare riferimento anche per il tramite del Responsabile Servizi Generali, che gestisce le attività delle Ditte terze interne ai luoghi di lavoro ERG di Genova.

Presso gli Uffici di Genova al Piano V, la ERG S.p.A. dispone di un Presidio di Primo Soccorso durante il normale orario di lavoro.



1.4.1. *Lavoratori addetti ad emergenza e primo soccorso*

Sono individuati alcuni lavoratori di ERG S.p.A. con incarichi particolari ai fini della salute e sicurezza:

- Primo Soccorso;
- Emergenza Antincendio ed Evacuazione.



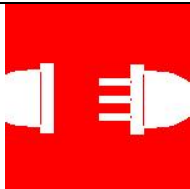
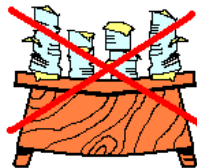

I nominativi dei suddetti lavoratori sono riportati in un elenco e opportunamente comunicati nella bacheca di ciascun piano.



Informazioni di salute e sicurezza

1.5. Norme generali di sicurezza

Tutto il personale è tenuto ad uno scrupoloso rispetto delle norme generali di sicurezza che di seguito elenchiamo:

È VIETATO FUMARE nei luoghi di lavoro al chiuso, ad eccezione di quelli espressamente riservati ai fumatori e come tali contrassegnati ed attrezzati.	
È VIETATA l'assunzione, la somministrazione e l'introduzione di bevande alcoliche in tutti i siti industriali del Gruppo; inoltre è vietata l'assunzione di bevande alcoliche durante le seguenti attività lavorative: <ul style="list-style-type: none">▪ guida di veicoli stradali (incluso personale commerciale/ tecnico e autisti);▪ attività connesse con sostanze potenzialmente infiammabili (inclusi operatori di piazzale e addetti Punti di Vendita carburanti);▪ attività di guardiania ed in generale che comportano l'obbligo di porto d'armi.	
TOGLIERE la spina a tutte le apparecchiature elettriche del proprio ufficio quando non sono utilizzate.	
TENERE le scrivanie ed il proprio posto di lavoro il più possibile sgombre da carte e cartelle.	
È VIETATO il deposito presso il proprio ufficio di sostanze o prodotti infiammabili.	
NON OSTRUIRE le aperture di ventilazione di apparecchi di riscaldamento, macchinari, apparecchiature elettriche e di ufficio.	
SEGNALARE IMMEDIATAMENTE AI SERVIZI GENERALI : <ul style="list-style-type: none">▪ eventuali guasti o irregolarità agli impianti elettrici;▪ ingombri che ostacolano la circolazione nei corridoi o nei pressi delle uscite di emergenza.	



2. INFORMAZIONI SUI RISCHI AMBIENTI DI LAVORO E MISURE DI PREVENZIONE



2.1. Informazioni relative all'ambiente di lavoro oggetto dell'appalto

Nella tabella Tab. 2 sono riportati i Luoghi di Lavoro Omogenei in cui gli appaltatori possono operare. Per ogni area sono riportati sinteticamente i rischi specifici potenzialmente presenti.

LUOGHI DI LAVORO OMOGENEI		PERICOLI					
		Cadute e scivolamenti	Urti contro ostacoli	Tagli	Elettrocuzione	Incendio	Rischio VDT/disturbi da posture incongrue
W1	Uffici	X	X	X	X	X	X

Tab. 2 – Luogo di lavoro omogeneo-pericoli



2.1.1. Uffici presso palazzo WTC in Via De Marini 1

▪ Dati Tecnici Generali

L'edificio è dotato di impianto di rilevazione incendi, di impianto di allarme e di impianto idrico di spegnimento.

I piani dell'edificio sono serviti da n° 4 ascensori .

▪ Vie di esodo ed uscite di emergenza

Ogni piano dispone di tre uscite di sicurezza costituenti le vie di sfollamento per ciascun piano in caso di emergenza.

Ciascuna uscita di piano immette su una scala il cui percorso raggiunge le uscite di emergenza che portano ad un punto di raccolta, posti esternamente all'edificio (planimetria allegata).

Le vie di esodo e le uscite di emergenza sono identificate dalla prevista segnaletica di sicurezza.

▪ Avvisatori automatici di incendio

Sono costituiti da rilevatori di fumo dislocati su ciascuno vano dei piani ERG e nel vano sbarco ascensori.

Il sistema di controllo è comandato da una unità logica cui arrivano i segnali dai rilevatori di fumo.

Al piano terra (reception Condominio) è installato un terminale video cui arrivano gli allarmi da tutte le zone presidiate.



Informazioni di salute e sicurezza

▪ **Impianto altoparlanti**

Gli uffici sono dotati di un impianto altoparlanti per mezzo dei quali sono dati annunci e disposizioni in caso di emergenza.

▪ **Attrezzature di estinzione degli incendi**

I mezzi di estinzione degli incendi a disposizione sono:

- idranti con manichette e lance ubicati fra le due porte delle scale di emergenza;
- estintori a polvere ed a CO2, dislocati ai piani in numero e capacità estinguente opportuna.

Gli idranti e gli estintori sono segnalati da idonea segnaletica.

2.2. *Informazioni sui rischi specifici esistenti negli ambienti di lavoro ERG*

Di seguito sono riportate le tabelle coordinate dei rischi prevedibili derivanti dalle attività interne agli uffici ERG con indicazione delle possibili fonti e relative misure di prevenzione minime da adottare per eliminare, ove possibile, o minimizzarne i rischi.



Informazioni di salute e sicurezza

2.3. Pericoli Ordinari

Fattori di rischio inerenti agli ambienti di lavoro, sia sotto il profilo infortunistico (passaggi, scale, pavimenti, etc.), che sotto il profilo dell'igiene del lavoro (illuminazione, ricambi d'aria, etc.) e fattori di rischio inerenti a macchine ed a attrezzature, in prevalenza attinenti alla possibilità di infortuni (tagli, lesioni durante la manipolazione, elettrocuzione, etc.).

Pericolo	Fonte	Misure di prevenzione
1. Cadute e scivolamenti	<ul style="list-style-type: none">▪ Prolunghe sporgenti da scrivanie▪ Sedie usate non correttamente▪ Superficie del pavimento▪ Scale interne (emergenza).	<ul style="list-style-type: none">▪ Fare asciugare eventuali sostanze liquide▪ Moquette e linoleum ben fissato al suolo▪ Segnalare ai Servizi Generali▪ Avere sempre una mano libera per l'utilizzo del corrimano.
2. Urti contro ostacoli	<ul style="list-style-type: none">▪ Ante degli armadi e cassetti scrivanie.▪ Porte.▪ Oggetti depositati a terra (scatole, borse, ecc.).	<ul style="list-style-type: none">▪ Chiudere sempre ante e cassetti, dopo l'utilizzo.▪ Non sostare dietro una porta se non a vista.
3. Tagli	<ul style="list-style-type: none">▪ Forbici, taglierina, ecc.▪ Tagliacarte.	<ul style="list-style-type: none">▪ Forbici e tagliacarte con punte arrotondate.▪ Prestare attenzione a non avvicinare le dita alla lama.
4. Elettrocuzione	<ul style="list-style-type: none">▪ Apparecchiature elettriche	<ul style="list-style-type: none">▪ Apparecchiature ed impianto elettrico costruito a regola d'arte.▪ Impianto di messa a terra.▪ Interruttore automatico del circuito/salvavita.



2.4. *Pericoli di processo*

Fattori di rischio riconducibili alla presenza di sostanze infiammabili e/o materiali combustibili (incendio).

Pericolo	Fonte	Misure di prevenzione
5. Incendio	<ul style="list-style-type: none">▪ Carta.▪ Apparecchiature elettriche.	<ul style="list-style-type: none">▪ Vietato fumare▪ Impianto elettrico a norma▪ Impianto di rilevazione.

2.5. *Pericoli ergonomici*

Fattori di rischio collegati a criteri ergonomici errati (VDT, posture operative incongrue).

Pericolo	Fonte	Misure di prevenzione
6. Disturbi da posture incongrue	<ul style="list-style-type: none">▪ Postura non corretta▪ Errata disposizione del videoterminale▪ Errata disposizione arredi	<ul style="list-style-type: none">▪ sedie 5 razze, schienale regolabile in altezza e inclinazione;▪ schermo a 90° rispetto alla fonte di luce o finestre dotate di tende oscuranti;▪ piano di lavoro di colore chiaro;▪ il bordo superiore dello schermo deve essere posto all'altezza degli occhi, o al di sotto di essa, e a una distanza compresa tra i 50 e 70 cm;▪ la tastiera deve essere disposta in modo tale da permettere l'appoggio degli avambracci (a 15 cm circa dal bordo del tavolo).



3. PIANO DI EMERGENZA INTERNO

(Stralcio)



3.1. Premessa

In questa parte sono richiamati i comportamenti delle Imprese, che operano presso la sede ERG di Genova, in caso di primo soccorso e di emergenza.

Questa parte integra la Prima Parte del Piano di emergenza interno che viene riportata di seguito per opportuna conoscenza delle Imprese in appalto.

3.2. Primo Soccorso

- Il lavoratore che assiste ad un infortunio deve prima di tutto intervenire sulle cause che l'hanno prodotto, in modo che non si aggravi il danno e/o non coinvolga altre persone. Nell'effettuare questo intervento il lavoratore deve comunque, prima di tutto, proteggere sé stesso;
- dopo essere intervenuto sulle cause che hanno prodotto l'infortunio il lavoratore deve prendere contatto prima possibile con un addetto al Primo Soccorso di ERG S.p.A. e richiederne l'intervento urgente utilizzando i numeri di telefono e fornendo le informazioni del punto precedente;
- ogni lavoratore deve mettersi a disposizione dell'incaricato del Primo Soccorso in caso di infortunio: quando occorre infatti l'addetto al Primo Soccorso è autorizzato a richiedere l'aiuto di altri lavoratori che possono risultare utili.

3.3. Norme generali di sicurezza

Si richiama l'attenzione di tutto il personale ad uno scrupoloso rispetto delle norme generali di prevenzione incendi di seguito elencate nelle linee essenziali:

1. È vietato fumare in tutti i locali chiusi, ad eccezione di quelli espressamente riservati ai fumatori e come tali contrassegnati ed attrezzati.
2. Assicurarsi che fiammiferi e mozziconi di sigarette siano spenti nei posacenere.
3. Durante l'intervallo per il pasto ed al termine dell'orario di lavoro:
 - togliere corrente a tutte le apparecchiature elettriche installate nel proprio ambito lavorativo;
 - tenere il luogo di lavoro sgombro da materiale combustibile e/o infiammabile.



3.4. *Procedura d'emergenza*

3.4.1. *Segnalazione*

Il dipendente di una Impresa nel caso di principio di incendio o pericolo di incendio informerà immediatamente il personale degli Uffici, astenendosi da ogni intervento personale.

3.4.2. *Comportamenti in emergenza*

E' obbligatorio :

- sospendere immediatamente qualsiasi lavoro e mettere in sicurezza le proprie attrezzature;
- il personale delle Ditte appaltatrici in caso di comunicazione di evacuazione si porterà, con calma, verso la scale di emergenza e seguendo il percorso segnalato verso il punto di raccolta esterno;
- il personale rimarrà in situazione di attesa, fino alla comunicazione di cessato allarme o diversa comunicazione.



3.5. Piano di emergenza

3.5.1. Segnalazione di Incendio

La segnalazione di incendio può avvenire tramite :

- rilevatori di fumo
- pulsante di allarme (posizionati a fianco delle porte uscita/ingresso)

L'operatore della centrale operativa del Palazzo darà seguito a tutte le azioni per l'intervento antincendio.

3.5.2. Pronto Intervento

1. I Responsabili di piano del Committente ERG S.p.A., messi a conoscenza dell'ubicazione, interverranno tempestivamente dove è stato segnalato l'incendio nel tentativo di spegnerlo con i mezzi a disposizione.
2. L'operatore della Centrale Operativa del Palazzo:
 - individua su apposita mappa la sorgente di allarme;
 - segnala l'allarme al Responsabile della sicurezza del palazzo o al Building Manager.
3. Il Responsabile della sicurezza del palazzo:
 - si reca sul posto e verifica le condizioni di allarme;
 - prova ad estinguere l'incendio con il personale disponibile;
 - in caso di incendio non controllabile richiede l'intervento dei Vigili del Fuoco e provvede ad attuare il piano di evacuazione del Palazzo.



3.5.3. Evacuazione

Su ordine del Building Manager o del Responsabile della sicurezza, l'operatore della Sala Controllo dà il comando o l'allarme sul sinottico del sistema.

Tale comando prevede in automatico :

1. Posizionamento ascensori in manovra pompieri:
 - raggiungono il piano terra ed aprono le porte;
 - rimangono a disposizione per il recupero dei disabili.
2. Pressurizzazione scale.
3. Partenza diffusione sonora con segnalazione allarme e istruzioni sfollamento (nastro senza fine).

3.5.4. Punti di Raccolta

Il personale, utilizzando le rispettive scale di emergenza, si porterà all'esterno dell'edificio ai vari Punti di Raccolta fissati:

- a. Scala 1: Via Scarsellini;
- b. Scala 2 Via De Marini;
- c. Scala 3 Via De Marini angolo Via Nuova.

3.5.5. Fine Allarme

Il personale rimane in attesa presso il Punto di Raccolta in attesa di comunicazioni da parte del Building Manager.



3.6. Norme da seguire in caso di allarme

In caso di allarme bisogna evacuare immediatamente gli Uffici e ciascuno:

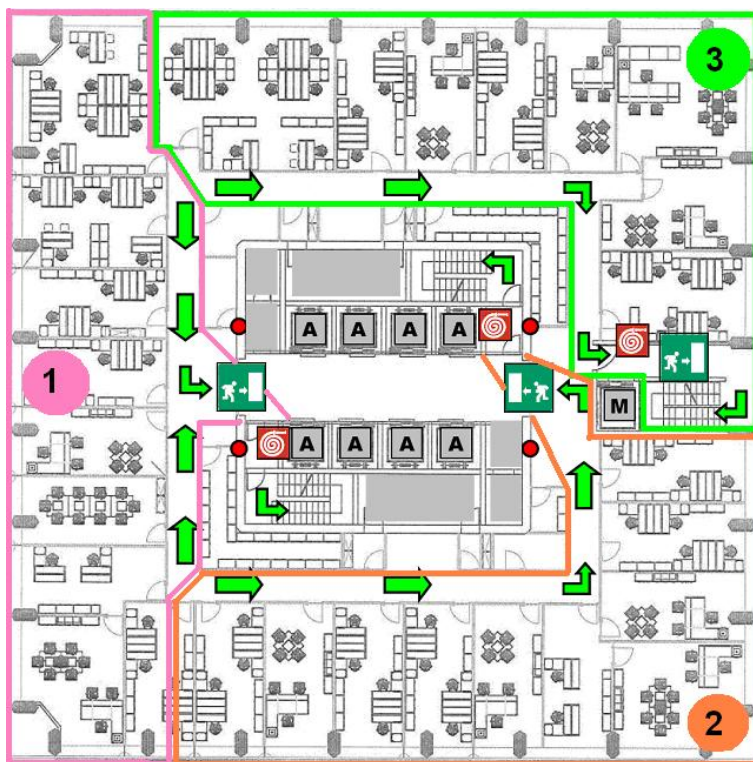
DEVE

- Interrompere immediatamente le comunicazioni telefoniche.
- Togliere corrente alle apparecchiature elettriche.
- Uscire dalla propria stanza portando con se eventuali visitatori.
- Assicurarsi che nella stanza non ci sia più nessuno e chiudere dietro di se la porta.
- Dirigersi con calma verso l'uscita di sicurezza di competenza.
- Non creare pericolosi assembramenti.
- Dirigersi dalle scale di emergenza verso le uscite e da queste all'aperto verso i punti di riunione fissati.
- Attenersi comunque e sempre alle istruzioni del Rappresentante di piano.

NON DEVE

- Tenere occupate le linee telefoniche.
- Precipitarsi fuori della propria postazione di lavoro mettendosi a correre.
- Usare gli ascensori.
- Accalcarsi dietro le porte o per le scale.

3.7. Planimetria piano tipo



Scala 1
Scala 2
Scala 3

Via Scarsellini
Via De Marini
Via De Marini angolo Via Nuova



USCITE DI
EMERGENZA



PERCORSO DI
EVACUAZIONE



ASCENSORE/
MONTACARICHI



IDRANTI



PULSANTE EMERGENZA E
CHIAVE PER APERTURA FINESTRE

ELENCO TELEFONICO EMERGENZE

VIGILI DEL FUOCO	115
PRONTO SOCCORSO	118
P.S. OSPEDALE VILLA SCASSI (GENOVA SAMPIERDARENA)	010 4101274
UFFICIO AMMINISTRAZIONE WTC	010 60381
INFERMERIA ERG (V PIANO)	3584 - 3586



4. ALLEGATI



FORMAT 01

ERG S.P.A.

DICHIARAZIONE

La Società con contratto di appalto di natura intellettuale per ERG S.p.A. – uffici di Genova, via De Marini 1, dichiara di aver ricevuto il documento “Informazioni di Salute e Sicurezza” redatto in osservanza all’art. 26 del Decreto Legislativo 81/2008 e si impegna ad informare i propri lavoratori sui contenuti del documento stesso.

.....
(firma)

Genova,